



Jane 's Last Wishes – The animated long journey home of a non-refoulement claimant 落葉能否歸根？免遣返聲請人千里返鄉的動畫故事



Since 2006, ISS-HK has administered and delivered humanitarian annually to more than 10,000 asylum seekers, torture claimants and non-refoulement claimants in Hong Kong. In this issue, Mr James Suen, Programme Director, Ms Rachel Li, Assistant Programme Director, and Ms Tiffany Siu, Senior Counsellor, from the Administering and Delivery of Assistance for Non-Refoulement Claimants Unit, were invited to share the true story of one of their service users. They described her long journey home became an intriguing tale that combines faith, mission and love for everyone involved.

自2006年起，本社每年為超過一萬名在港尋求庇護者、酷刑聲請者及免遣返聲請人提供人道援助。今期通訊，我們邀請了免遣返聲請人援助服務的服務總監孫樹邦先生、助理服務總監利若冰女士及高級輔導員蕭潔靈女士與我們分享一個服務使用者落葉歸根的真实故事，當中如何交織出一段有關信念、使命和愛的深刻回憶。



James Suen



Rachel Li



Tiffany Siu

J: James Suen / R: Rachel Li/ T: Tiffany Siu

Q1. Could you briefly introduce the services for non-refoulement claimants?

可以先簡單介紹一下免遣返聲請人援助的服務內容嗎？

J: Generally, the public thinks that aid for Non-Refoulement Claimants means only providing subsidies and distributing daily necessities. However, as our service users come from diverse cultural and religious backgrounds, they face unique family and personal challenges. As such, our staff need to closely follow up on each case and try as much as possible to assist with knowledge of law, social welfare, while also helping with family dynamics, and child education issues.

We also assist in handling emergencies and crisis cases involving serious illness, death, legal offences, or family problems among claimants.

J: 坊間一般認知的免遣返聲請人援助工作，主要為提供津貼及派發物資。然而，由於服務使用者多來自不同文化及宗教，又基於各自的背景及特殊處境而衍生不同問題，因此同工需要緊密跟進個案，亦需具備包括法律、社會福利、家庭倫理、子女教育等方面的知識。另外，我們亦會協助處理各種突發及危急情況，包括聲請人罹患重病、因故身亡、觸犯法例或出現家庭問題等。

Q2. We know that there was a particularly touching case involving a claimant to whom the three of you provided vital assistance. Could you tell us what happened?

知道前年曾有一位免遣返聲請人的經歷令人非常深刻，三位亦有參與協助。可否講述一下當時的情況？

T: The Non-Refoulement Claimant, Jane (a pseudonym), was from Uganda and had three sons. For years, she came to our centre monthly to receive supplies and attend consultation meetings. Jane was strong-willed, guarded, and didn't easily show her true emotions. In mid-November 2023, during a home visit, my colleague and I found her two older sons left alone at home. We later learned that Jane had been rushed to hospital and was subsequently diagnosed with terminal lymphoma.

T: 那位免遣返聲請人叫Jane(化名)，來自烏干達，育有三名兒子。多年來，Jane每個月都會到中心領取物資及面談。她性格強勢，對人甚有戒心，亦不太表露自己的真實情感。2023年11月中，我和同事在家訪時發現兩名未成年幼兒被獨留家中，後來知道原來當天Jane被緊急送院，及後被證實患上末期淋巴瘤。



Q3 How did you settle the children and follow up at that time?

當時你們如何安頓小朋友及跟進？

T: That evening, another social worker and I stayed with the children until late at night. We eventually arranged for them to be admitted to the Hong Kong Children's Hospital and discussed their future care arrangements with Jane.

But Jane distrusted others caring for her kids and refused to let them stay at a shelter. After some negotiation, she agreed to their temporary hospital stay.

J: Beyond the issue of childcare, Jane herself needed to decide quickly her own final plans. If she passed away in Hong Kong, her three children would become orphans. Many claimants want to return home toward the end of their lives to reunite with family so that their kids grow up with relatives. We have previously assisted other claimants in returning home during their final days.

T: 當天晚上，我和負責社工一直陪伴孩子至深夜，最後安排他們先到香港兒童醫院留院，同步與Jane商議孩子往後的住宿安排。但Jane不信任他人照顧，亦拒絕讓兒子入住臨時庇護舍。周旋一番後，她最後同意讓孩子暫時留院。

J: 除了孩子的照顧問題外，更重要的是，Jane需要儘快決定自己的最終去向。因為一旦Jane不幸於香港病逝，她的三名兒子將會成為孤兒。因此，不少聲請人在知道自己時日無多後，都會希望返回原居地，一方面可以與親友團聚，另一方面可以讓下一代在家人照顧下成長。過往，我們亦曾協助其他聲請人臨終回鄉。

Q4. What does it usually take to arrange a terminally ill claimant's return to their home country?

一般而言，安排身患絕症的免遣返聲請人回國需要經過什麼程序？

R: It's quite a complex and interlinked process. For Jane, she first had to formally withdraw her non-refoulement claim with the Immigration Department and retrieve her passport. She also needed to arrange nationality documents for her three sons through the Ugandan Consulate.

A medical certificate verifying her fitness to travel was also required, along with paperwork requested by the airline. Above all, time was critical — Jane's health could deteriorate suddenly, and once her condition became critical, flying would no longer be possible.



R：過程相當複雜，環環相扣。以Jane為例，首先她需要向入境處申報放棄免遣返聲請以取回護照，亦要到烏干達大使館為三名兒子辦理國籍。另外，她需要取得由醫生簽發的健康證明書，確認她的狀態適合上機，還要按航空公司的要求準備文件。更重要的是，我們必須與時間競賽，因為Jane的身體情況可能會惡化，若到了病危階段，便不再適宜上機啟程。



Q5 So, did Jane decide to return to Uganda? How did the process go?

所以Jane決定回烏干達了嗎？過程又是怎樣的？

T: For over a month after diagnosis, Jane had been hesitant. She wanted to reunite with her family but also hoped to stay in Hong Kong for treatment, believing there's still a chance to recover. As social workers and counsellors, we could not make the decision for her — we could only help her weigh the pros and cons, offer support, and prepare for both possible options.

R: Unfortunately, what we feared most happened—Jane's condition suddenly worsened in mid-December, requiring ICU care. Her mother flew from Uganda to see her one last time. We prepared for the worst but thankfully, Jane pulled through, and in January 2024, Jane made up her mind to return home.

T：自確診一個多月來，Jane一直猶豫不決。她一方面希望回家團聚，一方面又希望留港治療，相信病情仍有轉機。作為社工及輔導員，我們不能替她決定，只能協助她分析利弊，並給予支持和安慰，同時為兩邊方案做好準備。

R：可惜的是，我們最擔心的事情還是發生了——Jane的病情於12月中突然惡化，一度需要在深切治療部留醫。Jane的媽媽亦從烏干達來港，打算見女兒最後一面。當時我們已作出最壞打算，幸好最終有驚無險，Jane亦因此在2024年1月中下定決心回國。

Q6. What challenges did you encounter when preparing for Jane's return, and how did you deal with them?

在準備Jane回烏干達期間，你們遇到什麼困難，又如何解決？

R: The airline required an extra adult to accompany Jane and her children, so we immediately arranged for Jane's sister to come to Hong Kong and prepared her entry documents.

Since there's no direct flight from Hong Kong to Uganda, the family had to transfer twice. We spent a great deal of

time coordinating with the airlines on every detail to ensure the trip could go smoothly.

T: We also had to train Jane how to get on and off the aircraft using the designated in-flight wheelchair. As her limbs weakened and she was unable to sit upright, our team designed and tailor-made improvised support straps to help her keep her balance safely during the journey.

R：為Jane安排機票時，航空公司要求多一名成人陪同Jane和家人登機。因此，我們立即安排Jane妹妹來港，並為她準備各種入境文件。另外，由於香港沒有直航到烏干達，Jane和家人需要轉機兩次，因此我們花了不少時間與航空公司安排各項細節。

T：此外，由於乘坐飛機需要使用機上指定輪椅，我們在出發前需要與Jane練習上落輪椅。我們亦留意到Jane漸漸四肢無力，無法坐直身體，同工團隊還因此研究出利用皮帶改裝輪椅，為她度身訂造「安全帶」的方式協助她平衡。

Q7. Was the departure day smooth? How was Jane's condition?

出發當天順利嗎？Jane的狀態如何？

R: On that day, several colleagues and I split up to pick up Jane and her children from two hospitals before heading to the airport. At check-in, we had to negotiate with the airline together with Immigration officers for their boarding passes to be issued. Time was running out, and our nerves were stretched to the limit. Only after we finally obtained the boarding passes did we rush to the gate — but even there, new hurdles awaited us, and the green light was not given for Jane and family to board the plane. Thankfully, at the very last moment, the captain gave us final approval to board. It was truly nerve-racking, yet unforgettable.

J: I felt that Jane was determined and resolute that day — completely different from before. While waiting to board, she tearfully promised, "I will stay strong." That moment deeply moved me.

R：當日我和幾位同事分頭行事，分別從兩間醫院接過Jane和孩子前往機場。在櫃位辦理登機時，我們再次遇到阻滯，需要聯同入境處職員與航空公司協商。眼見登機時間迫近，我們都心焦如焚。好不容易取得機票後，我們成群結隊直奔閘口，不料又碰上其他問題，連在旁協助的入境處職員都深怕功虧一簣。幸好，在最後階段，機長終於批准我們上機，可謂非常驚險。

J：我感受到Jane當天意志堅定，目標清晰，與之前的她判若兩人。等待登機時，Jane曾邊流淚邊承諾「我會堅持下去」，令我很感動。



Q8. After Jane and her family successfully boarded, did you feel relieved?

Jane和家人成功登機後，你們有覺得鬆一口氣嗎？

J: Actually, from that moment, I kept questioning whether it was the right choice to let her fly in such fragile health and worried she might not survive the long journey. Only when we received confirmation that Jane had safely arrived home in Uganda did we finally breathe a sigh of relief.

J：反而，自那一刻起，我內心充滿質疑和不安。我不斷思考讓Jane在這樣的身體狀態下飛

行是否正確，又擔心她捱不過如此長途的航程。直至收到Jane安全到埗家鄉的消息後，我們才終於放下心頭大石。

Q9. How do you feel after going through this whole process?

經歷整個過程，你們有什麼感受？

R: Jane's safe return was only possible thanks to the collective effort of everyone involved –hospital doctors, social workers, Immigration Department officers, embassy staff, other NGOs and our team. This experience truly demonstrated the power of teamwork and what it means when we say: "unity is strength".

T: Non-refoulement claimants are a unique group of individuals whose lives are complex and filled with different stories. I feel grateful that Jane gradually opened her heart and learned to trust us: together, we overcame challenges side by side. It was a journey of companionship and shared strength.

R：Jane能夠成功回家，除了團隊同工的辛勞付出外，亦有賴醫院醫生、駐院社工、入境處、大使館及其他社福團體的協助。這次經歷令我深刻感受到團隊合作的難能可貴，體會到何謂「眾志成城」。

T：免遣返聲請人是一個很特殊的群體，他們的人生曲折卻充滿故事。我很慶幸Jane能夠漸漸對我們打開心扉，信任我們，後來更成為一同克服困境的戰友，並肩同行。這是一段充滿溫情與力量的旅程。



To celebrate the 100th anniversary of the International Social Service in 2024, we have transformed Jane's story into an animation. Scan the QR code and watch the full video on YouTube and witness Jane's journey home.

為慶祝國際社會服務社於2024年迎來100周年誌慶，我們以動畫形式呈現了Jane的感人故事。誠邀你掃描QR碼到YouTube觀看完整影片，見證Jane的歸家歷程。



A Toast to Growth for “EMbrace Tech for Change” 多元學生培訓首階段成果茶聚圓滿舉行



Jointly launched by ARCH Community Outreach and the International Social Service Hong Kong Branch, the EMbrace Tech for Change Programme empowers secondary school students from diverse ethnic backgrounds with essential digital and social media skills. To showcase students' fruitful learning throughout the programme, a Tea Gathering was held on 12 September 2025 with Miss Alice Mak, Secretary for Home and Youth Affairs, as Guest of Honour. She was joined by Mrs Jennifer Yu Cheng, the Co-convenor of the Programme, Mr. Stephen Yau, Chief Executive of ISSHK, Programme Advisors, representatives from corporations, small businesses, schools, students, parents, and community partners.

Since its launch in March 2025, the programme has engaged 20 students from Delia Memorial Schools covering training in marketing, social media copywriting, photography, and video editing, and were invited to visit corporations to enhance their understanding of business operations, technology applications, and workplace etiquette, empowering them to unlock greater possibilities in their future careers.

Students also participated in a special project, “From Shop to Social Media”, where they applied their digital skills to support small to medium-sized eateries and shops with multicultural roots in enhancing their online presence.

Building on the success of the foundational phase, the next stage commenced in September 2025, focusing on AI literacy further strengthening cross-sector collaboration to empower young people to continue realizing their potential and creating more employment opportunities.



由香港國際社會服務社和ARCH Community Outreach攜手舉辦的「EMbrace Tech for Change」多元人才培訓先導計劃，旨在幫助來自不同背景的學生發揮潛能，掌握數碼和社交媒體技術，以提升進入多元職涯道路的能力。計劃於9月12日舉辦首階段成果茶聚，活動邀得民政及青年事務局局長麥美娟女士SBS, JP蒞臨主禮，並與活動聯合召集人鄭余雅穎女士, JP、本社行政總裁邱浩波先生計劃顧問成員、多位參與計劃的企業、社區及學校代表，共同見證多元族裔學生通過課堂與實踐所展現的學習成果。

計劃自2025年3月起啟動，首階段參與的試點學校包括四間地利亞教育機構旗下中學的20名學生，通過一系列課堂，學習市場推廣、社交媒體策略、攝影設計、短片製作與剪輯等實用的數碼技能。學生亦到訪多間企業，加強他們對商業運作、科技應用與職場禮儀等範疇的了解，為未來職涯開啟更多可能性。

學員亦於7月運用所學參與「從小店到社交媒體」社區項目。項目由HOPE少數族裔人士支援服務中心穿針引線，為社區的少數族裔民生小店製作宣傳短片及海報，以提升他們的網絡曝光及知名度。

承接首階段的成功，計劃第二階段已於9月展開，重點引入嶄新的人工智能訓練課程，支持青年繼續發揮潛能、創造更多就業機遇。

Jockey Club SMART Family-Link Project Finale cum International Conference 2025 「賽馬會智家樂計劃」成果分享暨國際研討會2025

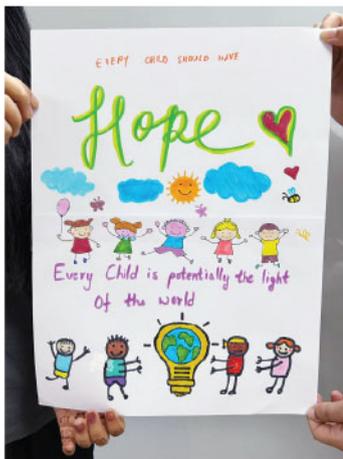
Sham Shui Po (South) Integrated Family Service Centre sent 11 staff members to attend the Jockey Club SMART Family-Link Project Finale cum International Conference 2025, held at The University of Hong Kong from 26 to 28 August 2025.

During the session on "Building Stronger Family Relationships: Merging Technologies and Tradition", our social worker Ms. Yining Guan, shared the outcomes and insights from the "Online Parent-Child Storytelling Group." She concluded that technology is gradually and comprehensively integrated into frontline social work, bringing more innovation and flexibility to service delivery, and has received positive feedback and affirmation from participants.

深水埗（南）綜合家庭服務中心共11名員工於2025年8月26日至28日期間出席在香港大學舉行的「賽馬會智家樂計劃」成果分享暨國際研討會2025。在「善用數位及通訊科技的家庭服務」環節中，中心社工關藝寧女士分享了《Zoom線上親子伴讀繪本小組》的活動成果與實務心得。她總結指出，科技元素正逐步全面融入前線社會工作，為服務形式帶來更多創新與彈性，獲得參與者積極回饋與肯定。



HOPE Centre Wins First Place in Child Protection Poster Competition HOPE中心勇奪兒童保護宣傳海報比賽冠軍



The HOPE Support Service Centre for Ethnic Minorities partnered with the Guardian Angel Project of Yew Chung College of Early Childhood Education to organize a series of Children's Rights and Protection Workshops on 1, 8, and 15 August 2025.

These workshops provided participants with valuable insights into the UNICEF Convention on the Rights of the Child, emphasizing the crucial role of parents and guardians in protecting every child's dignity and well-being.

Throughout the sessions, participants engaged in interactive discussions and hands-on activities to explore how to apply child protection principles in daily life. A certificate presentation ceremony was held to celebrate the eight participants who completed the programme.

On 26 August 2025, the HOPE Centre's service users visited Yew Chung College of Early Childhood Education and join the Mini-poster Design Competition, where they won First Place for their impactful and visually compelling poster that effectively promoted child protection awareness.

HOPE少數族裔人士支援服務中心與耀中幼兒教育學院「守護天使計劃」攜手合作，於2025年8月1日、8日及15日舉辦了一系列「兒童權利與保護工作坊」。活動讓參加者深入了解《聯合國兒童權利公約》的核心理念，並強調家長與監護人在保障兒童尊嚴和福祉方面的重要角色。

參加者透過互動討論和小組活動，學習如何在日常生活中推廣和實踐兒童保護。課程最後舉行了證書頒發儀式，表揚八位完成課程的參加者。

HOPE中心的服務使用者其後於2025年8月26日參加了耀中幼兒教育學院的迷你海報設計活動，並以一幅兼具創意和具備兒童保護訊息的宣傳海報，榮獲冠軍！



Youth Culture Diversity Celebration Concert 青年多元文化共融音樂會 展現少數族裔青年才華



DREAM Support Service Centre for Ethnic Minorities hosted its first-ever Youth Culture Diversity Celebration Concert at Kowloon City Plaza on 24 August 2025.

The event brought together 15 talented performers from diverse ethnic and cultural backgrounds, each showcasing their unique flair and passion on stage. The audience was treated to an exciting mix of cultural melodies like pop, rock, and hip-hop, all blending beautifully to highlight the power of music in uniting people from all walks of life.

Drawing an enthusiastic crowd of over 600 attendees, the event served as an inspiring platform where young artists could express their creativity and cultural identities while fostering cross-cultural understanding and community connection.

Through this successful initiative, DREAM Support Service Centre reaffirmed its commitment to empowering ethnic minority communities and promoting a more inclusive Hong Kong. DREAM少數族裔人士支援服務中心於2025年8月24日於九龍城廣場舉辦了首屆「青年多元文化共融音樂會」。活動匯聚了15位來自不同種族及文化背景的年輕表演者，各自展現獨特的才華與風采，觀眾欣賞到流行音樂、搖滾與嘻哈等多種風格的精彩演出，充分體現音樂凝聚不同社群的力量，跨越文化界限。

當天活動吸引了超過600名觀眾踴躍參與，為年輕藝術家提供了一個自由表達創意與文化身份的平台，更促進跨文化理解與社區連結。

是次活動圓滿成功，再次印證了DREAM少數族裔支援服務中心一直以來的信念——致力於賦權少數族裔社群，推動青年多元發展，共同建構更包容、更和諧的香港社會。



Summer Sports Fun Programme@TSW 夏日運動樂@天水圍



With funding support from the Yuen Long District Youth Development and Civic Education Committee, Tin Shui Wai (North) Integrated Family Service Centre organized the "Summer Sports Fun" programme from 12 to 23 August 2025. The programme featured a variety of activities, including "Youth Dodgeball", "Youth Darts", and "Parent-child Games and Community Participation Day".

The event aimed to help young people build resilience and positive thinking when facing pressure in academics, employment, and social life through the challenging and less common sports of darts and dodgeball. It also promoted communication, teamwork, and social support networks among youth so they would not easily feel lonely or isolated. All 38 participants enjoyed the fun sports experience in a relaxed atmosphere, boosting physical and mental health, and deepening their sense of community connection and belonging.

天水圍（北）綜合家庭服務中心獲元朗區青少年發展及公民教育委員會資助，於2025年8月12日至23日期間舉辦「夏日運動樂」活動。活動內容多元，當中包括「青年人躲避盤活動」、「青年人飛鏢運動」以及「親子競技及社區參與日」。

是次活動旨在透過「飛鏢」及「躲避盤」這兩項具挑戰性且較少見的運動，協助青年人在升學、就業及社交等方面面對壓力與挑戰時，培養抗逆能力與正向思維。同時，活動亦促進青年之間的溝通與協作，建立社交及互助網絡，減少他們在社區及日常生活中的孤立感。整個活動共有38名參加者，大家在輕鬆愉快的氣氛中體驗運動的樂趣，提升身心健康，並進一步加深對社區的連繫與歸屬感。

Name of Activity: Bouncing Notes Creative Lab: Music Exploration Workshop

Date: 27 June, 4 July and 12 July 2025

Location: Jockey Club Creative Arts Centre

Brief description: With the support of the Hong Kong Youth Arts Foundation, seven foster children embarked on an inspiring musical journey exploring rhythms and unique folk instruments from around the world. Guided by a folk instrument artist, the workshops "Africa Safari," "Relaxing in Nature," and "Exploring the World" encouraged children's creativity, rhythm movement and emotional expression. Throughout this joyful experience, the children gained confidence in self-expression while learning teamwork and appreciation through music, truly showing that music is a universal language.

活動名稱：<蹦跳音符創意實驗室>音樂探索工作坊

日期：2025年6月27日、7月4日及7月12日

地點：賽馬會創意藝術中心

簡介：感謝香港青年藝術協會贊助，七位寄養兒童在民族樂器藝術家的引領下，展開一段充滿異國風情的音樂探險之旅。課程主題包括「遠征非洲」、「大自然放鬆之旅」及「探索世界」，鼓勵孩子們即興發揮創意，感受節奏律動及抒發情感。參加者在過程中不僅增強自信，更學會合作與欣賞，共同體驗音樂的無限魅力，體現了「音樂是共同語言」的美好信念。



Name of Activity: Healthy Family Outreach Day and Fun Day

Date: 12 July 2025

Location: Tin Shui Wai (North) Integrated Family Service Centre

Brief description: After its recent renovation, the Tin Shui Wai (North) Integrated Family Service Centre organized an Outreach Day and Fun Day under the theme of "Healthy Family." The event featured a variety of engaging activities, including parent-child interactive games and baking workshops. It aimed to let local residents explore the newly refurbished centre, learn more about its wide range of family services, and promote the values of harmonious family relationships. The event attracted nearly 200 participants, creating a warm and vibrant atmosphere throughout the day.

活動名稱：健康家庭外展日及同樂日

日期：2025年7月12日

地點：天水圍(北)綜合家庭服務中心

簡介：天水圍(北)綜合家庭服務中心全新裝修後，特別舉行了以「健康家庭」為主題的外展日及同樂日，當天活動內容豐富多樣，如親子互動遊戲及烘焙工作坊等。活動旨在讓區內街坊在參觀煥然一新的中心之餘，進一步了解本中心的多元家庭服務，同時推廣身心健康及和諧家庭的理念。活動吸引約200名居民參與，氣氛熱鬧溫馨。



Name of Activity: Ambassador Scheme for Ethnic Minorities (ASEM) - Health Assessment Seminar

Date: 17 & 18 September 2025

Location: ISSHK Morrison Plaza Centre

Brief description: In collaboration with the Jockey Club S.A.T.H. Project for Healthy Families of The Chinese University of Hong Kong and the Neighbourhood Advice-Action Council B Square Outreaching Team for Ethnic Minorities (OTEM), the seminar provided culturally tailored health screenings, mental health assessments, and a talk on fatty liver awareness. It aimed to promote healthy living, prevent chronic diseases, and strengthen connections with ethnic minority communities.

活動名稱：少數族裔人士大使服務計劃 — 健康評估講座

日期：2025年9月17及18日

地點：國際社天樂中心

簡介：是次講座與香港中文大學「賽馬會同心健康家庭計劃」及鄰舍輔導會 B Squar 少數族裔外展隊 (OTEM) 合作舉辦，為少數族裔社群提供健康檢查、精神健康評估，以及有關脂肪肝健康的講座。活動旨在推廣健康生活模式、預防慢性疾病，並加強與少數族裔社群的聯繫。





DREAM Support Service Centre for Ethnic Minorities DREAM少數族裔人士支援服務中心

Objectives

To promote the integration of ethnic minorities in Hong Kong society, creating a community with cultural diversity, racial harmony and equality.

Whom We Serve

Hong Kong Residents who are ethnic minorities, coming from the countries including but not limited to Philippines, Indonesia, Thailand, Nepal, Pakistan, India and Sri Lanka.

Service Contents

- Language Classes in Cantonese, English and Putonghua
- Computer Training and Multimedia Workshops
- Trainings and Seminars on Employment Services (Job Search available for walk-in)
- Cross-cultural Activities
- Youth Programmes (6 to 24 years old)
- Volunteer Programmes
- Counselling and Guidance, Referral and Sight Translation
- Interest and Support Groups
- Parents and Child Programmes
- Elderly Support Services
- Health and Mental Wellness Programmes



服務宗旨

提倡少數族裔人士融入香港社會，共同建構一個多元文化、種族和諧及平等的社區。

服務對象

所有少數族裔香港居民，包括來自菲律賓、印尼、泰國、尼泊爾、巴基斯坦、印度、斯里蘭卡等地區的少數族裔人士。

主要服務

- 廣東話、英語及普通話課程
- 電腦及多媒體設計工作坊
- 就業訓練及講座（即場搜尋工作機會）
- 跨文化活動
- 青年活動(適合6至24歲人士)
- 義工活動
- 輔導、轉介及視閱翻譯服務
- 興趣及支援小組
- 家庭及親子活動
- 長者支援服務
- 身心靈健康活動

EM Care Team 少數族裔關愛隊

Objectives

EM Care Team extends Dream Centre's services to the community by proactively reaching out to and engaging the community in the districts of Kowloon City, Wong Tai Sin, To Kwa Wan and San Po Kong. The team provides support and care to the individuals and families through home visits and regular outreach. The Team also provides support to assist in handling large-scale incidents and emergencies when affecting the ethnic minority community. Introduction of public policy and community resources will also be shared and referred to the population.

服務宗旨

少數族裔關愛隊致力將DREAM少數族裔人士支援服務中心的服務延伸至社區，透過家訪及定期外展，主動接觸、關心及服務九龍城、黃大仙、土瓜灣及新蒲崗有需要人士及家庭。此外，關愛隊亦會為受大型事故及緊急情況影響的少數族裔人士提供援助，以及向他們宣傳公共政策及社區資源。

Words from Programme Director 服務總監的話

Since its establishment in 2024, the DREAM Support Service Centre for Ethnic Minorities has been committed to promoting racial harmony and serving as a vital bridge within the community. DREAM - Devoted to Racial Embrace and Appreciating Multi-cultures - reflects our mission to facilitate the integration of ethnic minorities into Hong Kong society while fostering mutual appreciation and respect among cultures. The Centre offers a wide range of services, including language classes, employment support, cross-cultural and youth programmes, family and volunteer activities, as well as initiatives on mental wellness. In addition, our Care Team extends support beyond our Centre through outreach and home visits. The Care Team also provides timely assistance during large-scale incidents or emergencies, ensuring that ethnic minority families are not left behind.

I extend my heartfelt gratitude to all our partners, colleagues, families, and friends for their continuous support, which empowers DREAM Centre to walk alongside different ethnic communities and create a caring home filled with hope and unity.

自2024年起，DREAM少數族裔人士支援服務中心正式投入服務，致力推動種族共融，並成為連繫社區的重要橋樑。DREAM寓意「推動種族共融、欣賞多元文化」，正好反映我們的使命——協助少數族裔人士更好地融入香港生活，同時讓多元文化在社區中互相欣賞與尊重。

中心設立至今，提供了多項服務，包括語言課程、就業支援、跨文化及青年活動、家庭服務、義工機會及心靈健康活動等，全面關顧少數族裔人士在不同階段的需要。此外，我們亦成立了「關愛隊」，透過家訪及外展工作，將服務延伸，並在大型事故或緊急情況中作出支援。

衷心感謝各界的支持與合作，讓DREAM Centre能夠與不同族裔人士攜手，建立一個和諧共融的關愛社會。



Mr. James Suen
孫樹邦

Contact Information 聯絡資料

5/F, Shop 501 Kowloon City Plaza, 128 Carpenter Road,
Kowloon City, Hong Kong
九龍九龍城寶炳連道128號九龍城廣場5樓501號

Centre Hotline 中心熱線：3104 4044
Care Team Hotline 關愛隊熱線：3104 4066
Fax 傳真：3460-2384
Email 電郵：dream.scm@isshk.org
網址：isshk.org/en/

Service Hours 服務時間：

Mon 星期一 9am to 6:30pm 上午9時至下午6時30分
Tue to Sun 星期二至日 9am - 9pm 上午9時至晚上9時
Public Holidays 公眾假期 Closed 休息